

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 20 päivänä lokakuuta 1999,**  
**syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotannolle Ranskassa myönnettävästä tuesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 3368)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/715/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen 136/66/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 4 kohdassa annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus myöntää osa taatusta kansallisesta määrästään ja oliiviöljyn tuotantotuestaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien tukemiseen edellytyksillä, jotka komissio vahvistaa 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- 2) Ranska on esittänyt markkinointivuotta 1999/2000 koskevan pyynnön, ja olisi vahvistettava yksityiskohdalliset säännöt tuen myöntämisestä.
- 3) Olisi säädettävä, että tuki myönnetään Ranskassa sijaitsevista oliivitarhasta tulevien, jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille, ja täsmennettävä tuen myöntämisedellytykset.
- 4) Jalostuskaudeksi olisi määriteltävä aika 1 päivästä syyskuuta 1999 31 päivään elokuuta 2000. Jalostettuina olisi pidettävä oliiveja, joille on tehty joko ensimmäinen, vähintään viisitoista päivää kestävä suolavesikäsitely ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi.

- 5) Olisi määriteltävä tukeen oikeutettujen jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino sekä jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja oliiviöljyn välinen vastaavuus, joiden avulla lasketaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuki ja hallinnoidaan taattuja kansallisia määriä.
- 6) Syötäväksi tarkoitettujen oliivien jalostusyritykset on hyväksyttävä erikseen määriteltävillä edellytyksillä. Olisi otettava huomioon se seikka, että jalostusyritysten, jotka sijaitsevat suojelun alkuperänimityksen alueilla, on valmistettavien syötäväksi tarkoitettujen oliivien laadusta riippumatta pidettävä varastokirjanpitoa.
- 7) Olisi annettava säännöksiä syötäväksi tarkoitetuille oliiveille annettavan tuen valvonnasta. Näissä säännöksissä olisi säädettävä erityisesti syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan tekemästä viljelyilmoituksesta, jalostajien antamista, tuottajien toimittamien oliivien määrää koskevista tiedoista, jalostusketjusta poistuvista oliiveista ja maksajavirastojen valvontavelvollisuuksista. Olisi säädettävä syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajiin sovellettavista seuraamuksista siinä tapauksessa, että ilmoitus ei vastaa tarkastuksessa todettuja tietoja.
- 8) Olisi määriteltävä tekijät, joiden perusteella lasketaan jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille myönnettävän tuen määrä. Tuesta voidaan tietyillä edellytyksillä myöntää ennakkoa.
- 9) Ranskan on annettava komissiolle tiedoksi tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet sekä tuen ennakon ja lopullisen tuen laskemisessa käytettävät tekijät.

<sup>(1)</sup> EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Ranska saa oliiviöljyn markkinointivuonna 1999/2000 myöntää syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea tässä päätöksessä säädetyillä edellytyksillä.

#### 2 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotuki myönnetään Ranskassa sijaitsevalta oliivitarhalta tulevien sellaisten oliivien tuottajille, jotka on toimitettu jalostettaviksi syötäväksi tarkoitetuiksi oliiveiksi tätä tarkoitusta varten hyväksytyssä yrityksessä.

2. Tukea myönnetään oliiviöljyn markkinointivuonna 1999/2000 syötäväksi tarkoitetuista oliiveista, jotka on jalostettu 1 päivän syyskuuta 1999 ja 31 päivän elokuuta 2000 välisenä aikana.

3. Tässä päätöksessä ”jalostetuilla syötäväksi tarkoitetuilla oliiveilla” tarkoitetaan oliiveja, joille on tehty vähintään viisi-toista päivää kestänyt ensimmäinen käsittely suolavedellä ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi.

#### 3 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuen laskemiseksi ja oliiviöljyn taattujen kansallisten määrien hallinnoimiseksi 100 kilogramman jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja katsotaan vastaavan 13 kilogrammaa oliiviöljyä, joka on oikeutettu asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklassa säädettyyn tuotantotukeen.

2. Huomioon otettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino on kokonaisten tai tarvittaessa rikottujen mutta valutettujen oliivien, joista ei ole poistettu kiviä, nettopaino jalostuksen jälkeen.

#### 4 artikla

1. Jalostusyrityksille, jotka täyttävät seuraavat edellytykset, myönnetään hyväksyntänumero:

- yritys on jättänyt viimeistään 31 päivänä lokakuuta 1999 hyväksyntää koskevan hakemuksen, johon on liitetty 2 kohdassa tarkoitettut tiedot ja 3 kohdassa tarkoitettut sitoumukset,
- se pitää kaupan syötäväksi tarkoitettuja oliiveja, jotka on jalostettu ja joita on voitu tarvittaessa käsitellä myös muulla tavoin,
- sillä on tarvittavat tilat ja laitteet, joilla on mahdollista jalostaa vähintään 5 tonnia oliiveja vuodessa Korsikassa ja suojatun alkuperänimityksen alueilla viljeltyjen oliivien ollessa kyseessä sekä 10 tonnia muilla alueilla.

2. Hyväksyntää koskevassa hakemuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- kuvaus teknisistä jalostuslaitteista ja varastointitiloista ja niiden ilmoitettu kapasiteetti,

- kuvaus kaupan pidettävistä, syötäväksi tarkoitetuista oliiveista; kunkin kaupan pitämisen muodon osalta on ilmoitettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien keskipaino yhtä kilogrammaa valmistettua tuotetta kohden,
- yksityiskohtaiset tiedot syötäväksi tarkoitettujen oliivien varastojen määristä 1 päivänä syyskuuta 1999 valmistuksen eri vaiheissa ja eri valmistusmuotojen mukaan.

3. Hyväksyntää varten yrityksen on sitouduttava:

- ottamaan vastaan, käsittelemään ja varastoimaan erillään tukeen oikeutetut syötäväksi tarkoitettut oliivit, kolmansista maista tulevat oliivit ja oliivit, joista ei myönnetä tukea,
- pitämään kaikista syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevista toimista rahoituskirjanpitoon liitettyä varastokirjanpitoa, jossa mainitaan kunkin päivän osalta:

- a) yritykseen tulleet oliivit eräkohtaisesti sekä kunkin erän tuottaja,
- b) 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti jalostettavien ja jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät,
- c) syötäväksi tarkoitettut oliivit, joiden käsittely on päätynyt,
- d) yrityksestä lähteneiden syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät valmistusmuodon mukaan ja oliivien vastaanottajat.

- toimittamaan 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle ja toimivaltaiselle yksikölle 6 artiklassa tarkoitettut asiakirjat ja tiedot samassa artiklassa säädetyillä edellytyksillä,

- suostumaan kaikkiin tässä päätöksessä tarkoitettujen järjestelmän mukaisiin tarkastuksiin.

4. Hyväksyntää ei myönnetä tai se peruutetaan viipymättä yritykseltä:

- joka ei täytä tai ei täytä enää hyväksynnän edellytyksiä, tai
- jota vastaan toimivaltaiset viranomaiset ovat nostaneet syytteen asetuksessa N:o 136/66/ETY säädettyä järjestelmää koskevista sääntöjenvastaisuuksista, tai
- johon on viimeksi kuluneiden 24 kuukauden aikana kohdistunut seuraamus mainitun asetuksen rikkomisesta.

5. Lopullisen hyväksynnän myöntämistä varten paikalla tehtävällä tarkastuksella voidaan tarkastaa asianomaisen yrityksen tekemät ilmoitukset.

#### 5 artikla

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevan tuotantotuen myöntämistä varten tuottajan on jätettävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 viljelyilmoitus, jossa vahvistetaan, että oliiviöljyn tuotantotukea varten säädetty viljelyilmoitus koskee myös syötäväksi tarkoitettuja oliiveja, tai tarvittaessa uusi ilmoitus, jossa annetaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien osalta kaikki mainitussa oliiviöljyä koskevassa viljelyilmoituksessa olevat tiedot.

Jos kyseiset tiedot on jo annettu, eivätkä ne ole sen jälkeen muuttuneet, täydentävään ilmoitukseen merkitään ainoastaan viittaus asianomaiseen viljelyilmoitukseen ja ilmoitettuihin lohkoihin.

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevat ilmoitukset syötetään oliiviöljyn tuotantokijärjestelmässä säädettyyn aakkosnumeeriseen tietokantaan.

## 6 artikla

1. Hyväksytty yritys antaa 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle kuukauden kuluessa viimeisen erän toimituksesta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000 todistuksen, jossa ilmoitetaan yritykseen tulleiden oliivien nettopaino.

Tähän todistukseen on liitettävä kaikki toimitettuja oliivieria ja niiden painoa koskevat asiakirjat.

2. Hyväksytty yritys ilmoittaa toimivaltaiselle yksikölle ja tarkastusvirastolle:

- a) ennen kunkin vuosineljänneksen 10 päivää:
- niiden yritykseen tulleiden oliivien määrän, joiden jalostus on aloitettu sekä jotka on jalostettu edeltävän vuosineljänneksen aikana 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti,
  - edeltävän vuosineljänneksen aikana valmistettujen ja yrityksestä lähteneiden oliivien määrät valmistusmuodon mukaan,
  - kahdessa ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen määrät yhteensä sekä varastojen määrä edeltävän vuosineljänneksen lopussa;
- b) ennen 1 päivää heinäkuuta 2000 2 artiklan 2 kohdassa säädettyä jalostuskautena 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuottajien nimet sekä määrät, joista näille on annettu 1 kohdassa tarkoitettu todistus;
- c) ennen 1 päivää kesäkuuta 2001 kaikki 2 artiklan 2 kohdassa säädetyn jalostuskautena aikana toimitetut määrät ja kaikki niitä vastaavat jalostetut määrät.

## 7 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan on ennen 1 päivää heinäkuuta 2000 jätettävä suoraan tai välillisesti toimivaltaiselle yksikölle tukihakemus, jossa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tuottajan nimi ja osoite,
- viittaus asianomaiseen viljelyilmoitukseen,
- hyväksytty yritys, johon oliivit on toimitettu.

Hakemukseen on liitettävä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimitusta koskeva todistus.

Hakemukseen voi tarvittaessa liittää tuen ennakkoa koskevan hakemuksen.

2. Kaikkien tukihakemusten myöhästymisten osalta tuen määrästä, johon tuottajana olisi ajoissa jätetyn hakemuksen perusteella oikeus, vähennetään yksi prosentti jokaista työpäivää kohti, jonka hakemus on myöhässä. Jos hakemus myöhästyy yli 25 päivää, sitä ei hyväksytä.

## 8 artikla

1. Ennen tuen lopullisen määrän maksamista toimivaltainen yksikkö tekee tarvittavat tarkastukset todentaakseen:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät, joiden osalta on annettu toimitusta koskeva todistus

— jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät ja niiden jakautuminen tuottajakohtaisesti.

Tarkastukseen sisältyy:

- varastoituja tavaroita koskevia useita fyysisiä tarkastuksia sekä hyväksytyjen yritysten kirjanpidon tarkastus
- tukihakemusten tehostetut tarkastukset niiden oliivinviljelijöiden osalta, jotka hakevat samanaikaisesti sekä syötäväksi tarkoitettuja oliiveja että oliiviöljyä koskevaa tukea.

2. Ranskan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistukseksi, että seuraavia seikkoja valvotaan:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea koskevan tukioikeuden noudattaminen
- oliiviöljyn tuotantotuen kieltäminen oliiveilta, jotka on tuotu tämän päätöksen mukaisesti hyväksytyyn yritykseen
- samoista oliiveista ei jätetä enempää kuin yksi hakemus.

3. Tukea ei myönnetä niille 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuille tuottajille, joiden tekemä 5 artiklan mukainen ilmoitus tai 7 artiklassa tarkoitettu tukihakemus on ristiriidassa tarkastuksessa todettujen seikkojen kanssa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Ranskan säätämien seuraamusten soveltamista. Komission asetuksen (EY) N:o 2366/98<sup>(1)</sup> 15 artiklan säännöksiä sovelletaan kuitenkin soveltuvin osin.

## 9 artikla

1. Kaikki 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuottajien voivat pyynnöstä saada tuen ennakkoa. Tuen ennakon määrä on neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84<sup>(2)</sup> 17 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä.

Tuottajalle maksettavaa ennakkoa varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla tilapäistä jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaisen yksikön saamat muut tiedot vahvistavat. Toimivaltainen yksikkö vahvistaa tämän kertoimen kyseisen hyväksytyyn yritykseen osalta käytettävissä olevien tietojen perusteella. Huomioon otettava syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä ei kuitenkaan saa olla enemmän kuin 90 prosenttia toimitetuista syötäväksi tarkoitetuista oliiveista.

2. Tuesta maksetaan 16 päivästä lokakuuta 2000 lähtien ennakkoa tuottajalle, joka on tehnyt hakemuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

## 10 artikla

1. Tuen määrä on asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen N:o 136/66/ETY 20 d artiklassa säädettyjen vähennysten soveltamista.

<sup>(1)</sup> EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50.

<sup>(2)</sup> EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle myönnettävää tukea varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla kyseistä yritystä koskevaa jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaisen yksikön saamat muut tiedot vahvistavat. Mainittu kerroin on samansuuruinen kuin kaikkien jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja kaikkien syötäväksi tarkoitettujen oliivien, joiden toimituksista on annettu kyseisenä oliiviöljyn markkinointivuonna todistus, välinen suhde.

Jos toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettua, tukea vastaavaa jalostettujen oliivien määrää ei voida vahvistaa, jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan kyseisten tuottajien osalta muiden yritysten keskimääräisen kertoimen perusteella. Tämä jalostettujen oliivien määrä saa olla enintään 75 prosenttia toimituksen yhteydessä annetussa todistuksessa mainitusta määrästä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oliivinviljelijöiden oikeutta esittää kyseistä yritystä koskevia vaatimuksia.

2. Kun 8 artiklassa tarkoitettut tarkastukset on tehty, tuki tai sen jäljellä oleva määrä maksetaan kokonaisuudessaan tuottajalle 90 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vahvistanut tuen yksikkömäärän.

### 11 artikla

Ranskan on ilmoitettava komissiolle

- viipymättä tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet,
- ennen 1 päivää elokuuta 2000 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien arvioitua tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä tässä arvioinnissa käytetyt tilapäiset jalostuskertoimet
- ennen 16 päivää kesäkuuta 2001 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien todellista tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä käytetyt jalostuskertoimet.

### 12 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*